

中國紅

张如凌诗歌

安德鲁配画

CHINA RED

上海文艺出版社

Shanghai Literature and Art Publishing House

张如凌诗歌
RULING ZHANG

安德鲁配画
PRINTS BY PAUL ANDREU

中國紅

上海文艺出版社
Shanghai Literature and Art Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

中国红/张如凌著. —上海: 上海文艺出版社. 2013. 5

(张如凌诗歌)

ISBN 978-7-5321-4921-6

I. ①中… II. ①张… III. ①诗集—中国—当代

IV. ①I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 097085 号

责任编辑: 徐如麒

装帧设计: 杨 军

中 国 红

张如凌 著

上海文艺出版社出版、发行

上海绍兴路 74 号

新华书店经销 上海文艺大一印刷有限公司印刷

开本 810×1050 1/16 印张 10.5 插页 2 字数 125,000

2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-4921-6/I · 3854 定价: 98.00 元 (共二册)

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-57780459

37	36	33	31	30	28	27	26	24	23	21	19	18
咏太阳	给宇宙王	如果	星恋	星光	思念	无题	分离	梦思	自慰	习惯	流……	中国红

78	62	60	58	55	53	51	48	46	45	43	41	39
留在故园的梦	雨水·小巷·主题	知音	理解	思想者	也去天涯	收获	寻	醒	寻求	康桥	你与我	秋日

张如凌诗歌
RULING ZHANG

安德鲁配画
PRINTS BY PAUL ANDREU

中
國
紅

上海文艺出版社
Shanghai Literature and Art Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

中国红/张如凌著. -上海: 上海文艺出版社. 2013.5

(张如凌诗歌)

ISBN 978-7-5321-4921-6

I. ①中… II. ①张… III. ①诗集-中国-当代

IV. ①I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 097085 号

责任编辑: 徐如麒

装帧设计: 杨 军

中 国 红

张如凌 著

上海文艺出版社出版、发行

上海绍兴路 74 号

新华书店经销 上海文艺大一印刷有限公司印刷

开本 810×1050 1/16 印张 10.5 插页 2 字数 125,000

2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-4921-6/I · 3854 定价: 98.00 元 (共二册)

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-57780459

献给我的父辈



《中国红》序

施养德

张如凌不是诗人。

从任何一个角度去看她，都找不到想象中诗人的冷漠，傲气，不羁。但从她的一举手，一投足中，又感到一份与时间，空间并存的人气。

如凌不是诗人，她是另一类人。

父亲从上海一个虔诚开明的基督教家庭，为抗日救国，到延安投奔毛泽东。出身在一个标准的红色家庭，一家三姐妹，各自精彩。童年时经历了文化大革命的磨练。当过自行车

厂的工人，并成为团干部，是红色接班人。七七年，凭着自己坚韧不拔的毅力，考上大学文学系。八二年留学美国，进入加大贝克莱。但同时又迷恋着史丹福深不可测的校园。几乎无人相信，张如凌硬是凭着不认输的一口气，考取该校比较文学博士生。爱好文学的人，才知道自己的富有；酷爱诗词的人，更显出内在的雍容华贵。法国的艺术和建筑，又引她到巴黎大学探索。她在雪莱和拜伦的诗中呼吸到另一种空气，到巴黎浪漫派中接触到另一种情怀，在不断的探索中获得新的启示，从艺术，建筑中扩展了她自己的视野，并且延伸到东西方的历史脉搏中。她深信东西方文化总有汇集成流的一日。

近年她开始在巴黎，香港，上海的天空中穿梭，希望能织出一道彩虹，挂出满天的红。从上海浦东陆家嘴金融区的规划涉足，她开始参与了中国最大都市上海的城市建筑设计规划。

在上海的几项重大成就中，她与法国名建筑师夏邦杰共同赢得了上海大剧院的设计建造工程。上海大剧院只是她与夏邦杰合作的近二十个设计项目中最具标志性的建筑，是东西方文化融汇的结晶，倾注了东西方文化的神和形。上海大剧院的成功，更使她确信“建筑是凝固的诗歌”。紧接着与世界机场设计大师保罗·安德鲁先生合作夺得上海浦东国际机场设计之魁，为中国设计了一座二十一世纪世界级的现代机场。在浦东机场设计过程中，张如凌始终倾注着心血，她以显人的直觉，在整个机场的造型上给予了肯定的意念。

她认为学位与成就只标志人生的里程。她想走得很远很远。

如凌不是从事写诗的人。人生的路，本身就如一首诗；从她工作中获取的成果，以及那一份充满创意的景象，能成功

地出现在人们的眼前，就是她所追求的诗境，她所写的诗意。这本诗集，并不能全面地展现她的才华，这只是她在有意无意中，生命留下的点点足迹。

她不是用文字写诗的人，她是用心地在造诗。她拥有诗人一生梦想能让后人感到的那一阵迎面吹来的诗风。

一九九七年六月，香港

《中国红》再版序言

陈徵

张如凌酷爱诗歌，自小研习、创作。毫无疑问，这是受到一九三七年奔赴延安、求学于鲁迅艺术学院的父亲之言传身教。在抗日战争艰苦的岁月中，她父亲与从上海同赴延安的生死战友，在陕北高原的窑洞里共同作诗作曲，将一首首鼓舞人心的抗日歌曲唱得家喻户晓，这对她幼时的教育起了决定性影响。之后她在中、美、法的高等学府所得学位，几乎都与古今中外诗歌研究有关，可以说是诗歌界的行内人。可她又使人不可置信地另辟了一片天地。

三十一年侨居欧美，始终保持一颗不变的中国心。一九九七年香港回归时张如凌出版《中国红》诗集，匆忙中时

间已流过了十六年。其间，张如凌仍然在中法的天空中不停地日夜穿梭飞行，织出了更多更绚丽的彩虹。

上海文艺出版社决定给她出诗歌专辑，实为可喜可贺。

感恩中国出生之地，回报中国养育之情，为崛起的祖国奉献，张如凌投身中国发展建设已二十三年之久。涉足企业投融资、基础设施建设发展，始终本着诚信踏实而获得各界认同。在中国，她个人参与的社会活动和所做的贡献，多过商务发展所应得的回馈。她为中国奔忙，一如既往的座右铭是：“只求耕耘不求回报，勤勉踏实努力做人”。与她共事，既感受儒雅文人之气质，却又不少坚韧执著之风范。她似商界一阵清新怡人的春风，吹动了许多人的心。她又用真心感染着周围所有的人。

自一九九七年，屈指数来，上海大剧院建成开放；上海浦东国际机场启用迎接世界各国宾客；广州体育馆及时完工顺利迎来第九届亚运会的开幕；上海浦东东方艺术中心的建筑外形、室内设计 and 声学效果给人们带来的震撼性惊喜，都足以使她欣慰，使众人赞叹。可张如凌并不就此满足，还是马不停蹄地继续再接再厉。她再一次全身心地投入了以保罗·安德鲁为总建筑师的团队，角逐中国国家大剧院设计竞赛并最终成功夺魁。这个在世界上建筑史上具有颠覆性意义的艺术宫殿的建成，张如凌在其中演绎了不可替代的重要角色，许多不为人知的辛酸故事在她心里已升华为美丽的神话。可她只把自己当作一片绿叶，去陪衬安德鲁这朵至今红遍大江南北的奇葩——“红牡丹”！

成功之路对张如凌来说总是遥遥无期。可在她丰富的多元化事业发展中，投身建筑界却是她事业的激情和顶峰。她以为